



OK: *[Signature]*  
Aprobado informe  
Narrativo y Financiero



## INFORME DE AVANCE DEL PROYECTO

### 1. ANTECEDENTES

Número de Informe: I informe

Número de Proyecto: COS/SGP/FSP/OP5/BD/12/09

Título: "Capacitación del Consejo Local y promoción de la iniciativa Corredor Biológico "Bosque de Agua", zona de amortiguamiento del PN La Amistad y PN Chirripó"

Organización: ASOCIACIÓN UNIÓN DE AMIGOS PARA LA PROTECCIÓN DEL AGUA (UNAPROA)

Director del Proyecto o Responsable: Yamileth Solís Lezcano.

Dirección de la Organización: LONGO MAI DE VOLCÁN DE BUENOS AIRES DE PUNTARENAS

Teléfono: 8811-9855 Fax: 2770-6283

Correo-electrónico: [unaproa@pueblerino.info](mailto:unaproa@pueblerino.info)

Fecha de inicio y finalización del proyecto (1 de marzo del 2012)  
Terminación setiembre 2013

Periodo que cubre el reporte: 12/marzo/2012 al 30/setiembre/2012


<b>N° de Beneficiarios:</b>	<b>Hombres: 12</b>	<b>Mujeres: 11</b>
-----------------------------	--------------------	--------------------

<b>Solicitud de desembolso</b>	<b>Colones/\$</b>
Monto de la donación	\$ 20.000
Fondos recibidos del PPD hasta la fecha	¢4.991.000
Fondos PPD gastados hasta la fecha	¢2.348.199,74
Balance	¢2.642.800,26
Desembolso Solicitado al PPD	\$9 000

**Informe hecho por:**

Nombre: Yamileth Solís Lezcano.

Cargo: Administradora de Proyecto

Firma: Yamileth Solís Lezcano. / 

Fecha: 27.11.2012

**Para uso del PPD:**

Fecha Recibido: \_\_\_\_\_

Revisado por: EDUARDO MATA MONTERO

Cargo: Coordinador Nacional PPD

Firma: Eduardo Mata M.

Fecha revisado: 14-12-12

## I. Informe Narrativo

### SECCION C: IMPLEMENTACION DEL PROYECTO

#### 1. Objetivos Principales

El **objetivo general** de este proyecto es facilitar el proceso de creación y oficialización del Corredor Biológico Bosque de Agua mediante capacitaciones y promoción.

Objetivos específicos:

1. Capacitar a los miembros del Consejo Local.
2. Informar y consultar con población local.
3. Promover la iniciativa para la población local

#### 2. Actividades Planificadas

Actividad 1.3 Capacitar personal del grupo promotor de la iniciativa

#### 3. Actividades realizadas:

Se definieron temas relevantes para capacitaciones realizándose, 3 actividades de capacitación para 10 personas:

1. Se realizó una charla de capacitación en administración de proyectos el 27 de abril 2012 para los miembros del comité del CB Bosque de Agua. La charla duró 3 horas y fue impartida por representantes de la Universidad Nacional.
2. La segunda charla de capacitación consistió en Contratación administrativa, impartida el 31 de agosto del año en curso, para los miembros del Comité CB. La charla duró 3 horas y fue impartida por representantes de la Universidad Nacional.
3. La tercera charla en Administración de oficinas el día (13-9-2012), para los miembros de Comité CB, impartido por la UNA.

Se realizaron 4 talleres de divulgación y consulta sobre la creación del Corredor en las siguientes comunidades:

<p>Actividad 3.1 Elaborar obra de teatro infantil "Bosque de Agua" en talleres participativos</p>	<p>2012).</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. San Jerónimo de San Pedro, (8-8-2012)</li> <li>3. Santiago de San Pedro, (10-9-2012).</li> <li>4. Volcán de Buenos Aires, (12-9-2012)</li> </ol> <p>Se realizó visita para informar a la Asada de Volcán para informar sobre la propuesta el día 4 de setiembre del año en curso.</p> <p>También se visitó el Centro Agrícola sede Buenos Aires (CACBA), para exponer sobre la propuesta del Corredor Biológico BA.</p> <p>Las actividades con el fin de lograr la obra son:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se ha realizado el montaje de 3 canciones de dominio popular, donde los niños están practicando con estas con el objetivo de identificarse con las canciones. Estas serán utilizadas en la obra de Corredor BA.</li> <li>2. Se ha elaborado sellos con la colaboración de los extranjeros voluntarios.</li> <li>3. Se está sensibilizando los niños en presencia escénica, artística, con el objetivo de montar el guion de la obra de Corredor BA.</li> </ol>
	<p><b>4. Problemas y dificultades en la implementación del proyecto:</b></p> <p>La obra de teatro que se está desarrollando para promover el corredor depende de la experiencia artística y profesional de Guadalupe Urbina. El estado de salud de la Sra. Urbina empeoró durante el primer semestre del proyecto lo cual resultó en un aumento en la carga laboral de las demás personas. Por lo que a la fecha la obra no esta lista según lo planificado en el proyecto.</p>
	<p><b>5. Logro de los resultados basados en los indicadores del proyecto:</b></p> <p>Al iniciar el proyecto se había previsto capacitar 5 personas del equipo gestor en temas relacionados con la administración de corredores biológicos. Hasta la fecha se han realizado 3 actividades de capacitación en las cuales participaron 10 personas.</p>

Se está elaborando la obra de teatro con niños de la comunidad de Longo Mai y alrededores. Se detallan las actividades para la elaboración de la obra de teatro en un informe narrativo de la responsable Guadalupe Urbina en el anexo.

**6. Solicitudes:**

No hay solicitudes para el momento.

**7. Información Adicional (opcional):**

Este proyecto se complementa con el proyecto "Fortalecimiento organizacional para la creación del "Corredor Biológico Bosque de Agua" en la zona de amortiguamiento del PN Chirripó y del PI La Amistad" financiado por el Fondo Canje de Deuda por Naturaleza y administrado por el INBIO.

En el primer semestre de este otro proyecto se ha iniciado el trabajo con la selección de los profesionales para elaborar la Ficha Técnica, mapas y el plan estratégico del Corredor Biológico. El proceso de selección terminó a finales de julio con la contratación de los profesionales, los cuales iniciaron su trabajo para producir los estudios técnicos necesarios para la oficialización del corredor. Se realizaron reuniones del equipo gestor y del comité para el consejo local del Corredor Biológico. Se redactaron textos para la imprenta de folletos la cual es prevista para el segundo semestre. Para promover la iniciativa entre instituciones, actores locales y la población se contactado 5 instituciones y se realizaron reuniones con las siguientes organizaciones: MINAET, UNA, Asada Volcán, CACBA.

**8. Solicitud para la revisión del presupuesto:** *Favor indicar aquí si usted desea autorización para incrementar cualquier línea de presupuesto y cual línea se reducirá producto de este cambio, considerando que el costo total del proyecto deberá mantenerse al mismo nivel. Usar el formato siguiente:*

Categoría de Presupuesto	Monto aprobado	Modificación propuesta
A. Materiales		
B. Equipo		
C. Mano de Obra		
D. Seguimiento/Evaluac		
E. Imprevistos (2%)		
TOTAL		

**ANEXO D**

**INFORME FINANCIERO DE AVANCE**

**AL 30 de setiembre**

<b>SECCION A: DETALLE DEL PROYECTO</b>		
<b>1. Informe Numero:</b>	I informe	
<b>2. Numero de Proyecto:</b>	COS/SGP/FSP/OP5/BD/12/09	
<b>3. Titulo del Proyecto:</b>	<i>“Capacitación del Consejo Local y promoción de la iniciativa Corredor Biológico “Bosque de Agua”, zona de amortiguamiento del PN La Amistad y PN Chirripó”</i>	
<b>4. Organización:</b>	Asociación Unión de amigos para la Protección del Agua (UNAPROA)	
<b>5. Total de fondos aprobados según MOA:</b>	\$ 20.000	
<b>6. Periodo que cubre el reporte:</b>	12 /marzo /2012 al 30/setiembre/2012	
<b>SECCION B. REPORTE DE GASTOS</b>		
<b>Numero de Factura y/o recibo</b>	<b>Descripción del gasto</b>	<b>Monto Colones</b>
1 / 622510	Inversiones Fersol combustible para vehículo del SINAC para participación en evaluación de currículos de profesionales a contratar	€20.000 ✓
2 / 29901	Oscar Vargas teléfono # 8705 1182, Servicio de taxi San Isidro a la entrada de Longo Mai 29-6-2012. Selección de Profesionales.	€20.000 ✓
3/ 0445977	Enrique Arguedas Retana. Servicio de transporte 19-7-2012 Asada Cajón Corredor BA y viceversa	€20.000 ✓
4/ 0445978	Oscar Quirós Solís, Servicio de Transporte San Jerónimo a Cajón y viceversa. Corredor BA. 19-7-2012	€10.000 ✓
5/ 0445979	Enrique Arguedas Retana, Servicio de transporte 8-8-2012 San Jerónimo y viceversa para reunión Corredor.	€30.000 ✓
6/ 8460918	Tiquete de autobús de Encargado de Obra Bosque de Agua.	€2.070 ✓
7/ 0445980	Rodrigo Mesen Espinoza, Servicio de transporte de San José al INBio. (20-8 2012)	€5.000 ✓
8/ 0445982	Rodrigo Mesen Espinoza, Servicio de transporte del INBio a terminal de Tracopa San José (21-8-2012)	€5.000 ✓

9 / 0777014	Enrique Arguedas Retana. Servicio de transporte realizados entre la comunidad de Longo Mai y la carretera interamericana y viceversa. Para recoger a la encargada de obra Corredor Biológico Bosque de agua. (31-8-2012)	€7.500 ✓
10 / 0123055	Gerardo Cascante Esquivel, servicio de transporte de presidente para reunión con encargada de la Obra Corredor Bosque de Agua. (31-8-2012)	€5.000 ✓
11/ 0445983	Enrique Arguedas Retana. Servicio de transporte 4-9-2012 Volcán y viceversa reunión Asada de Volcán.	€15.000 ✓
12/ 0123059	Gerardo Cascante Esquivel, servicio de transporte de presidente para reunión de Junta Directiva para revisar informe para INBio proyecto Canje.	€2.500 ✓
13/1404	10-9-2012 transporte de Longo Mai a Santiago y Viceversa.	€20.000 ✓
14/ 0445985	Enrique Arguedas Retana. Servicio de transporte Longo Mai- Volcán y viceversa. 12-9-2012	€15.000 ✓
15/ 0161903	Rodrigo Mesen Espinoza. 12-9-2012 Transporte de Coronado a Tracopa del equipo de cómputo.	€7.000 ✓
16/ 0123060	Gerardo Cascante Esquivel. Transporte de Cristo Rey. Consulta Volcán 12-9-2012,	€5.000 ✓
17/ 1405	12-9-2012 Transporte de equipo de cómputo de carretera Interamericana a Longo Mai.	€5.000 ✓
18/ 0445984	Oscar Quiroz Solís. 12-9-2012 San Jerónimo, Volcán y viceversa.	€15.000 ✓
19/ 0445987	Rodrigo Mesen Espinoza. Servicio de transporte INBio a San José facturas de Proyecto PNUD.	€5.000 ✓
20/ 0123061	Gerardo Cascante Esquivel, servicio de transporte de presidente para reunión de análisis de informe para presentar al PNUD.	€5.000 ✓
	<b>Subtotal A.</b>	<b>219.070</b>
21/ 458432	Plásticos Bogantes, Caja plástica para guardar expedientes 4-7-2012.	€12.000 ✓
22/ 476292	Plásticos bogantes. Caja plástica para guardar el equipo comprado para su traslado a las reuniones 23-8-2012.	€12.100 ✓
23/ 012489	Multiservicios sin fronteras, Compra de computadora 1-9-2012.	€450.000 ✓
24/ 00020	Saldo de pago de computadora, proyector y bolso para computadora 14-9-2012.	€60.500 ✓

		<b>Subtotal B.</b>	<b>€534.600</b>
25/4243	Correos de CR, Envió de certificación al INBio de contrato firmado de canje deuda 29-3-2012.	€795 ✓	
26/ 10349	Multiservicios sin fronteras, Servicio Técnico de revisión de computadora de escritorio de la ONG 26-4-2012.	€10.000 ✓	
27/10484	Multiservicios sin fronteras, Servicio técnico revisión de computadora de escritorio 3-5-2012	€20.000 ✓	
28/11598	Copias Millennium, impresión de proyecto aprobado para cada miembro de junta de UNAPROA 18-5-2012.	€3.160 ✓	
29/ 0186843	Librería san Isidro, tinta para impresora 30-5-2012.	€15.288,95 ✓	
30/ 01900100	Librería san Isidro, Ampos, resaltadores 12-6-2012	€10.559,55 ✓	
31/ 11228	Multiservicios sin fronteras, Resma de papel carta 12-6-2012	€5.000 ✓	
32/ 0378406	GAFESO, envío de encomienda de facturas 21-6-2012.	€900 ✓	
33/ 0197958	Librería san Isidro, Folder y prensas plásticas 21-6-2012.	€7.706,15 ✓	
34/ 0822	Minerva # 2, Facturas para la organización 21-6-2012.	€18.500 ✓	
35/ 0195821	Librería san Isidro, sello para la organización necesario 29-6-2012.	€9.876,20 ✓	
36/ 11914	Copias de proyecto aprobado para repartir a los participantes de organizaciones 29-6-2012.	€5.120 ✓	
37/ 30721	Librería san Isidro, Tinta para recargar 4-7-2012	€8.598 ✓	
38/ 12359	Multiservicios sin Fronteras. Tinta negra para impresora 23-8-2012.	€7.000 ✓	
39/ 12461	Multiservicios sin Fronteras. Tinta impresora 30-8-2012.	€24.500 ✓	
		<b>Subtotal C</b>	<b>147.003,85</b>
40/ 0001	UNAPROA, Beltrán Vega Castro, viáticos para firma de modificación de contrato PNUD 19-3-2012.	€45.000 ✓	
41/ 0205250	Lidia Alvarado, Refrigerio Corredor BA 27-4-2012	€20.000 ✓	
42/ 0002	Beltrán Vega Castro, viáticos para firma de modificación contrato PNUD 4-5-2012.	€45.000 ✓	
43/ 0103995	Finca Pasiflora, Refrigerio UNA Corredor BA Edith Amanda Moore 25-5-2012.	€10.000 ✓	
44/ 0103996	Finca Pasiflora, Refrigerio Corredor BA Edith Amanda Moore 30-5-2012.	€10.000 ✓	
45/ 0103997	Finca Pasiflora, Almuerzo Corredor BA 19-	€15.000 ✓	



	Edith Amanda Moore 6-2012	
46/ 0003	Beltrán Vega Castro, Participación selección personal en San Isidro 29-6-2012.	€15.000 ✓
47/ 0004	Leonel Ortega Menjivar, Participación selección personal en San Isidro 29-6-2012.	€15.000 ✓
48/ 0005	Yamileth Solís Lezcano. Participación selección personal en San Isidro 29-6-2012.	€15.000 ✓
49/ 0006	Beltrán Vega Castro, traslado a San Isidro para solicitar estado de cuenta donde están los fondos de Canje 17-7-2012.	€15.000 ✓
50/ 1329	Panadería y abastecedor la Espiga, 19-7-2012 Consulta en Santa Teresa de Cajón.	€3.800 ✓
51/ 0075	Mini Súper el Dorado, frescos para refrigerio 19-7-2012 Consulta en Santa Teresa de Cajón.	€4.450 ✓
52/ 0007	Beltrán Vega Castro, traslado a San Isidro para realizar transferencias a Heiner Acevedo y Cristoph Campregher fondos de Canje 7-8-2012.	€15.000 ✓
53/ 056663	María Isabel Quirós Piedra, Servicio de refrigerio Corredor BA 8-8-2012 Consulta San Jerónimo.	€16.800 ✓
54/ 0008	Beltrán Vega Castro, traslado a San Isidro para realizar transferencias a Dimas Madriz y solicitar chequera fondos de Canje 12-8-2012.	€20.000 ✓
55/ 0008	Pulpería EMI, compra de galletas para refrigerio de niños de Obra Corredor Biológico Bosque de Agua 18-8-2012.	€1.500 ✓
56/ 0009	Beltrán Vega Castro, Dinero asignado para ir INBio. (20-22-8-2012)	€45.000 ✓
57/ 0010	Yamileth Solís Lezcano. Gastos en viaje a San José, presentación INBio. (20-22-8-2012)	€45.000 ✓
58/ 0011	Beltrán Vega Castro, traslado a San Isidro para realizar transferencias a Cónsul-Soluciones por compra de equipó fondos de Canje 5-9-2012.	€10.000 ✓
59/ 0445986	María Lidia Alvarado Orellana. Elaboración de refrigerio para reunión de Corredor de BA. (12-9-2012)	€25.000 ✓
60/ 75793	Súper Comercial Bolaños. Vasos plásticos y jugos para refrigerio de reunión de corredor BA 12-9-2012.	€5.045.89 ✓
	<b>Subtotal D</b>	<b>396,595,89</b>
61/ 031	Guadalupe Urbina Juárez, Preparación de Talleres para montar la obra de Teatro	€480.930 ✓

62/0001	Yamileth Solís Lezcano, Administración técnica y administrativa del Proyecto Canje y PPD, coordinación de la reuniones para corredor Biológico Bosque de Agua.	€600.000 ✓
	<b>Subtotal E</b>	<b>1.080.930</b>
	<b>Subtotal F</b>	<b>00</b>
	<b>Subtotal G</b>	<b>00</b>
	<b>Total</b>	<b>2.378.199,74</b>

<b>SECCIÓN C: REPORTE DE GASTO ACUMULADO</b>						
<b>Categoría de Presupuesto</b>	<b>Monto Aprobado</b>	<b>Gasto I informe</b>	<b>Gasto II informe</b>	<b>Gasto Informe final</b>	<b>Gasto Acumulado</b>	<b>Balance</b>
A. Transporte	1.778.000,00	219.070	✓		219.070	1.558.930
B. Equipo	1.016.000,00	534.600	✓		534.600	481.400
C. Materiales	508.000,00	147.003,85	✓		147.003,85	360.996,15
D. Refrigerio, Alimentación y Viáticos	1.524.000,00	396.595,89	✓		396.595,89	1.127.404,11
E. Asistencia Técnica específica (mediante consultorías)	4.064.000,00	1.080.930	✓		1.080.930	2.983.070
F. Promoción y Divulgación	762.000,00					762.000,00
G. Seguimiento y Evaluación (incluye auditoria)	508.000,00					508.000,00
<b>TOTAL</b>	10.160.000,00	2.378.199,74			2.378.199,74	7.781.800,26

**Explicaciones:**

<b>Sección D: Solicitud de Desembolso</b>	<b>colones</b>	<b>Dólares</b>
<b>Monto total de la donación:</b>		20.000
<b>Fondos Recibidos hasta la fecha:</b>	4.991.000,00	7.000
<b>Fondos Gastados hasta la fecha:</b>	2.378.199,74	
<b>Balance</b>	2.612.800,26	
<b>Desembolso solicitado:</b>		9.000

<b>Sección E: Cofinanciamiento aportado/recibido</b>		
<b>Nombre fuente</b>	<b>En especie o Efectivo</b>	<b>Monto</b>
Proyecto Canje de Deuda	Efectivo	¢2.385.700
UNAPROA	En especie	¢1.500.000
UNA	En especie	¢1.500.000
	<b>Total</b>	¢5.385.700

Para uso del PPD:

Fecha Recibido: \_\_\_\_\_

Revisado por: EDUARDO MATA Cargo: C.N. PPD

Firma: Eduardo J. Mata Pr. Fecha revisado: 14-12-12

## **ANEXOS**